



# TERRA Award

## 1<sup>ER</sup> PRIX MONDIAL DES ARCHITECTURES CONTEMPORAINES EN TERRE CRUE

---

FINALISTES ET MENTIONS  
EXPOSITION ITINÉRANTE ET LIVRE  
BASE DE DONNÉES EN LIGNE

---

### DOSSIER DE PRESSE

“

**TERRA Award,**

*Un message aux bâtisseurs de demain,  
Un projet d'éducation de la pensée architecturale  
contemporaine,  
Une démonstration des savoir-faire professionnels,  
Une leçon de simplicité et de modestie,  
Un éloge des règles de l'art de bâtir en terre crue,  
Une pensée d'avenir pour notre Terre.*

”

**Patrice Doat, architecte-chercheur**

Co-fondateur de CRAterre

**CRAterre est l'un des porteurs du TERRA Award.**

Depuis 1979, ce centre international de la construction en terre crue œuvre à la reconnaissance du matériau de construction le plus courant et le plus écologique, mais aussi le plus méconnu. Il valorise en particulier son important potentiel en réponse aux actuels défis globaux liés à l'environnement, à la diversité culturelle et à la lutte contre la pauvreté.



La grande muraille d'Australie-Occidentale, finaliste du TERRA Award, a été nommée « projet de l'année 2016 » dans la catégorie habitat collectif par le magazine d'architecture en ligne archdaily  
©Edward Birch / Luigi Rosselli



La bibliothèque publique d'Ambeppussa au Sri Lanka, finaliste du TERRA Award, a remporté la médaille d'argent au Global Holcim Award 2015  
©Kolitha Perera

# TERRA AWARD

## 1<sup>ER</sup> PRIX MONDIAL DES ARCHITECTURES CONTEMPORAINES EN TERRE CRUE

La terre a conquis le champ de l'architecture contemporaine, et les centaines de bâtiments d'une exceptionnelle qualité esthétique et technique qui émergent sur toute la planète éveillent la curiosité des médias et de la profession. Pour mettre en lumière ces projets et révéler toute la beauté et l'intérêt constructif de ce matériau, plusieurs partenaires ont lancé en 2015 le Terra Award, premier prix mondial des architectures contemporaines en terre crue.

Le 15 janvier 2016, un premier jury d'experts a sélectionné 40 bâtiments, réalisés dans 27 pays sur les cinq continents. Ces projets seront valorisés dans un livre, une exposition itinérante et une base de données, dédiés à l'architecture en terre crue mondiale du 21<sup>e</sup> siècle. Parmi les finalistes, un jury d'honneur présidé par Wang Shu, pionnier chinois de la construction en terre et lauréat du Pritzker Prize 2012, élira en juillet 2016 neuf lauréats.

Abondante, bon marché et peu gourmande en énergie pour sa transformation, la terre est l'un des matériaux incontournables de l'architecture de demain. C'est aussi une porte d'entrée vers un habitat plus écologique et plus économique. Le Terra Award, lancé sous l'égide de la chaire UNESCO « Architectures de terre, cultures constructives et développement durable », souhaite favoriser son essor en valorisant des bâtiments exemplaires. Il participe ainsi à une première étape vers la reconnaissance de l'architecture en terre crue par la profession et le grand public. Soutenu mondialement, ce prix est également l'opportunité de saluer le courage, la créativité et les compétences de tous les acteurs engagés dans la construction de projets en terre.



WA SHAN,  
« LE MONT DES TUILLES »

Wang Shu, lauréat du Pritzker Prize, est l'âme du China Academy of Arts. En dix ans, il y a construit une vingtaine de bâtiments, dont une vaste maison d'hôtes nichée au sud de la colline centrale, près de la rivière. Pavillon de thé, centre de conférences, restaurant et hôtels sont couverts d'un long toit en tuiles grises, porté par une spectaculaire charpente en pin : une protection efficace contre les fortes pluies et un écho à la poésie du paysage. Les règles parasismiques ont imposé une ossature porteuse en béton armé, mais les façades sont en pisé damé sur le site avec l'appui technique de CRAterre.

La maison d'hôtes du campus Xiangshan à Hangzhou, conçue par l'architecte chinois Wang Shu, est en pisé autoportant non stabilisé.

© Françoise Ged

## 40 bâtiments finalistes pour neuf lauréats 20 mentions et six hommages

Grâce au large appel lancé en 2015, cette première édition du TERRA Award a enregistré 357 candidatures venues des cinq continents. Un premier jury d'experts a nommé 40 projets pour leur qualité architecturale, leur valorisation des savoir-faire et leur insertion dans le territoire local. Impressionné par la valeur technique et esthétique de nombreux bâtiments, il a décidé de décerner en plus 20 mentions et de rendre hommage à six pionniers.

Le jury final se réunira le 9 juillet 2016 afin de choisir, parmi les 40 finalistes, un lauréat pour chacune des neuf catégories du concours. Wang Shu, président d'honneur de ce premier TERRA Award, remettra les trophées aux gagnants lors d'une cérémonie qui aura lieu le 14 juillet 2016 à Lyon (France), dans le cadre du congrès mondial Terra 2016 et du grand événement « Lyon, capitale de la terre ».

### Exposition itinérante, livre et base de données

En plus d'identifier les architectures contemporaines en terre crue, le TERRA Award vise à les faire connaître et à valoriser leurs acteurs. Les 40 bâtiments présélectionnés :

\_ seront présentés dans le livre et l'exposition itinérante « Architecture en terre d'aujourd'hui », dont le parcours débutera en mai 2016 en France, et se poursuivra en 2017 en Italie, en Belgique, au Sénégal, en Oman et dans bien d'autres pays à travers le monde;

\_ constitueront le socle de la première base de données en ligne référençant l'architecture contemporaine en terre crue mondiale.

### Une terre fertile à cultiver

La fantastique participation à ce premier TERRA Award (357 candidatures) est un véritable révélateur de la grande diversité de bâtiments pour tout type de programme de construction, neuf ou en rénovation, avec différentes techniques. Mais beaucoup d'autres restent à découvrir...

### CONTACT PRESSE

Caroline Jaboviste  
Chargée de communication  
caroline@terra-award.org

### PLUS D'INFOS SUR

[www.terra-award.org](http://www.terra-award.org)  
facebook : **TERRA Award 2016**

**#TerraAward**  
**#ArchitecturesContemporainesEnTerreCrue**



Adobe © amàco



Enduit en terre  
(amàco / festival Grains d'Isère 2015)



Exploration esthétique par l'appareillage de la brique  
en terre crue (amàco / workshop Jeux d'adobe)

# TERRA AWARD

## 1<sup>ER</sup> PRIX MONDIAL DES ARCHITECTURES CONTEMPORAINES EN TERRE CRUE

### La terre, un matériau d'avenir

La terre a conquis le champ de l'architecture contemporaine, et des centaines de projets d'une grande qualité technique et esthétique émergent sur les cinq continents. L'essor de ce matériau peu gourmand en énergie, largement disponible sur toute la planète et parfaitement adapté à des chantiers participatifs, pourrait couvrir une partie des besoins en logements écologiques et économiques.



Réinterprétation esthétique de la technique de l'adobe (amàco / workshop Jeux d'adobe)



Mur en pisé préfabriqué du Ricola Kräuterzentrum (Maison des plantes)  
© Markus Bühler-RASOM

### (Re)découvrir la terre crue dans l'architecture avec TERRA Award

Noble par son potentiel esthétique et ses multiples techniques constructives, la terre est un matériau d'avenir. Favoriser une rapide reconnaissance des projets exemplaires par les professionnels du bâtiment et par le grand public exige de les faire connaître en valorisant tous les acteurs.

Outre l'identification et la distinction de ces projets remarquables, le TERRA Award vise à révéler le courage des maîtres d'ouvrage qui ont fait le choix de la terre, la créativité des concepteurs et les compétences des artisans et des entrepreneurs.

C'est dans cet objectif qu'un appel à candidature a été lancé sur les cinq continents pour mettre en lumière toutes les architectures contemporaines réalisées en pisé, bauge, adobe, blocs de terre comprimée (BTC), torchis, enduits, etc. Tous les types de programmes sont représentés : habitat, équipements, bureaux, bâtiments industriels, aménagements extérieurs et intérieurs.

## TERRA Award, un prix mondial en trois temps

### 1. Appel à candidature

Lancé le 29 mai 2015, le prix concerne les réalisations mises en service après janvier 2000, pour tous les programmes en neuf comme en rénovation dans les catégories suivantes :

- \_ Habitat individuel,
- \_ Habitat collectif,
- \_ Équipement public scolaire, sportif ou de santé,
- \_ Équipement public culturel,
- \_ Bâtiment d'activités,
- \_ Aménagement intérieur,
- \_ Aménagement extérieur, art et paysage,
- \_ Développement local,
- \_ Workshop, formation, festival \*

### 2. Jury de présélection, exposition et base de données

Le 15 janvier 2016, un premier jury a présélectionné les 40 bâtiments finalistes du concours. Ces projets :

\_ seront présentés dans le livre et l'exposition itinérante « Architecture en terre d'aujourd'hui »,

\_ acquerront une grande visibilité auprès des professionnels et du grand public sur la première base de données mondiale des architectures contemporaines en terre crue.

### 3. Jury final et remise des prix

Le jury final, présidé par l'architecte chinois Wang Shu, se réunira le 9 juillet 2016 afin de choisir, parmi les 40 bâtiments présélectionnés, un lauréat dans chacune des neuf catégories.

La remise des prix aura lieu le 14 juillet 2016 à Lyon (France), dans le cadre du congrès mondial Terra 2016 et de l'événement « Lyon 2016, capitale de la terre ».

\* nouvelle catégorie créée par le jury de présélection le 15 janvier 2016

## Un soutien mondial

Le TERRA Award est placé sous le haut patronage de l'Union Internationale des Architectes (UIA) et de l'Académie d'architecture.

Il a obtenu le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, du ministère de l'Écologie, du Développement Durable et de l'Énergie et du ministère du Logement, de l'Égalité des Territoires et de la Ruralité.

Le TERRA Award a reçu de nombreux autres soutiens. Découvrez nos partenaires sur [www.terra-award.org/partenaires](http://www.terra-award.org/partenaires)

## Une démarche collective

Du 11 au 14 juillet 2016, sous l'égide de la chaire UNESCO « Architectures de terre, cultures constructives et développement durable », le laboratoire CRAterre-ENSAG organise le congrès mondial Terra 2016. Il accueillera à Lyon près de 800 professionnels, enseignants et chercheurs. C'est dans ce cadre qu'a été initié le TERRA Award, suite logique du prix national lancé en France en 2013 par le laboratoire CRAterre-ENSAG, AsTerre et le magazine EcologiK/EK.

Le TERRA Award est porté par plusieurs partenaires : la chaire UNESCO « Architecture de terre », l'unité de recherche Labex AE&CC-Laboratoire CRAterre-ENSAG, l'Atelier Matières à Construire (amàco), les Grands Ateliers, l'association CRAterre et le magazine EcologiK/EK.

Le TERRA Award, c'est aussi une formidable équipe qui rassemble des membres du laboratoire CRAterre-ENSAG et de son projet amàco, des étudiants et diplômés du DSA « Architecture de terre » et du Master « Architecture et cultures constructives » de l'ENSA de Grenoble, des étudiants d'autres écoles d'architecture, des professionnels internationaux spécialistes du sujet, etc. L'objectif commun, sous la coordination de Dominique Gauzin-Müller, est de créer une dynamique pour la diffusion des connaissances autour de l'architecture contemporaine en terre crue.



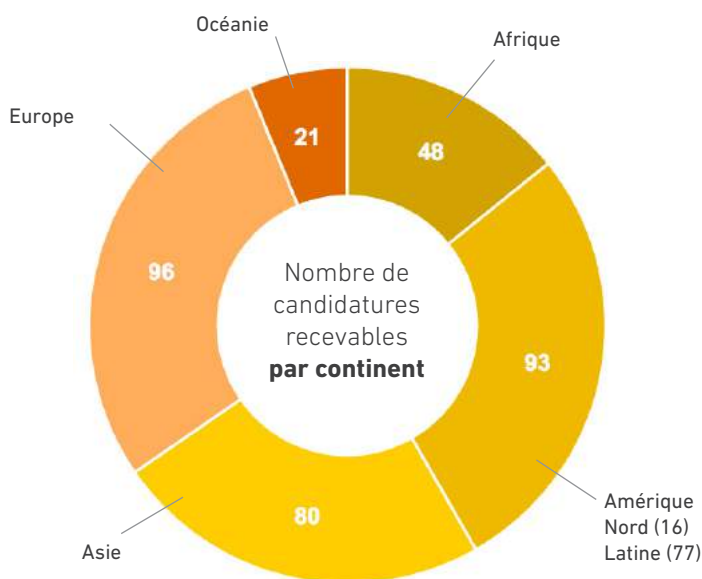
# TERRA AWARD

## 5 CONTINENTS - 67 PAYS

### PLUS DE 350 CANDIDATURES

**357** candidatures  
reçues

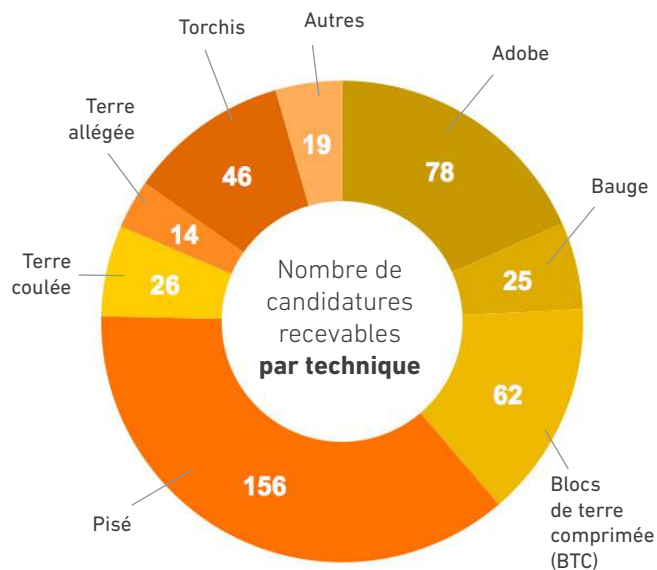
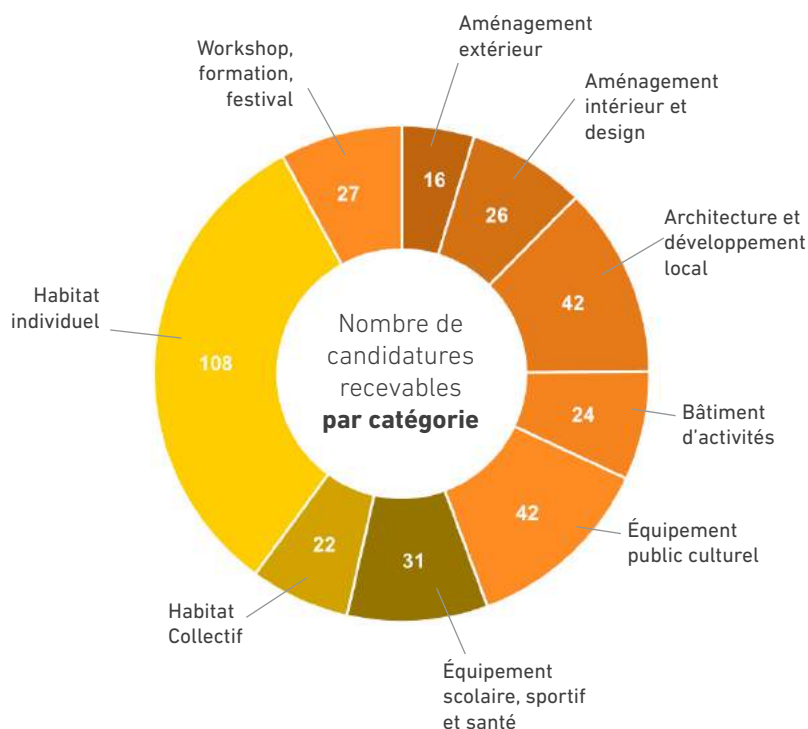
**338** candidatures  
recevables



### Critères de sélection

Les critères de sélection vont de la qualité de l'architecture à la valorisation des savoir-faire, en passant par des exigences sociales et environnementales :

- \_ Qualité architecturale et insertion paysagère,
- \_ Approche environnementale et performance énergétique,
- \_ Créativité et innovation,
- \_ Performance technique,
- \_ Economie locale et intensité sociale,
- \_ Valorisation des savoir-faire.





## Jury de présélection

Le premier jury du TERRA Award a eu lieu le 15 janvier 2016 à l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Grenoble (France). Il a désigné les 40 bâtiments finalistes qui seront présentés dans le livre et l'exposition itinérante intitulés « Architecture en terre d'aujourd'hui » :

### Président du jury :

**Albert Dubler**, architecte, président sortant de l'UIA, représentant de l'UIA

### Vice-président du jury :

**Philippe Madec**, architecte-urbaniste, représentant de l'Académie d'Architecture

### Membres du jury :

**Jean Dethier**, architecte, critique d'architecture

**Patrice Doat**, architecte-chercheur, co-fondateur du laboratoire CRAterre, co-fondateur de la chaire UNESCO-CRAterre

**Laetitia Fontaine**, ingénieure-chercheur au laboratoire CRAterre-AE&CC-ENSAG, responsable du projet amàco, co-chairwoman du comité de pilotage du TERRA Award

**Vincent Fristot**, maire-adjoint à l'urbanisme et au logement de Grenoble

**Dominique Gauzin-Müller**, architecte-chercheur, rédactrice en chef du magazine EcologiK/EK, coordinatrice du TERRA Award

**Hubert Guillaud**, architecte-chercheur, directeur scientifique d'AE&CC, responsable de la chaire UNESCO-CRAterre, co-chairman du comité de pilotage du TERRA Award

**Thierry Joffroy**, architecte-chercheur, responsable scientifique et technique du Labex AE&CC-ENSAG, président de CRAterre

## Les 40 finalistes du TERRA Award : une sélection représentative de l'architecture en terre crue d'aujourd'hui

Pour être représentatifs de la diversité des architectures contemporaines en terre crue, les finalistes sont issus de tous les continents et leurs projets ont été réalisés avec différentes techniques : pisé, bauge, adobe, blocs de terre comprimée (BTC), torchis, enduits, etc.

Le nombre de réalisations particulièrement dignes d'intérêt sur le plan esthétique, social et technique étant très important, la sélection a été difficile.

Les neuf membres du jury ont donc unanimement décidé de décerner en plus 20 mentions et de rendre hommage à six pionniers.

Face aux nombreux édifices réalisés par des groupes d'étudiants durant des ateliers d'une ou plusieurs semaines, le jury a créé une neuvième catégorie intitulée « Workshop, formation, festival ».

**9** catégories

**40** finalistes

**20** mentions

**6** hommages

An aerial photograph of a construction site. The ground is a mix of reddish-brown soil and grey concrete. A dark, crumpled tarp is visible in the upper left. A semi-transparent grey rectangle is overlaid on the center of the image, containing white text. The text reads "LES 40 FINALISTES".

LES  
40 FINALISTES

## HABITAT INDIVIDUEL

### Maison Caldera

San Rafael Valley, Arizona,  
États-Unis, Amérique du nord



© Cade Hayes / DUST

Maîtrise d'ouvrage : Peter Toot  
Architectes : DUST  
Entreprise terre : DUST  
Technique : Pisé

### Maison Munita Gonzalez

Santiago, Chili, Amérique latine



© Luis Garcia / Arias Arquitectos

Maîtrise d'ouvrage : Privé  
Architectes : Arias Arquitectos  
Asociados, Surtierra Arquitectura  
Entreprise terre : Surtierra Arquitectura  
Techniques : Pisé, terre allégée

### Maison vernaculaire du XXI<sup>ème</sup> siècle

Ayerbe, Espagne, Europe



© Angel Castellarnau Visus

Maîtrise d'ouvrage : Alejandro Ascaso  
Sarasa, Angels Castellarnau Visus  
Architecte : Angels Castellarnau Visus  
Entreprise terre : Construcciones  
Salinero S.L., autoconstruction  
Technique : Pisé

### Maison J

Darmstadt, Allemagne, Europe



© Thomas Ott, D.-64367 Muehtal, www.o2t.de

Maîtrise d'ouvrage : Privé  
Architectes : Schauer + Volhard  
Architekten  
Entreprise terre : Unger GmbH &KG  
Technique : Terre allégée

### Maison dans la Cardrona Valley

Wanaka, Nouvelle-Zélande, Océanie



© Simon Devitt

Maîtrise d'ouvrage : Stu et Mel Pinfold  
Architectes : Justin et Louise Wright,  
Assembly Architects Limited  
Entreprise terre : Down to earth Building  
Technique : Pisé

### Maison «tissage d'argile»

Quito, Équateur, Amérique latine



© Chaquiñan Taller de Arquitectura

Maîtrise d'ouvrage : Soledad Kingman  
Architectes : Francisco Trigueros Munoz,  
Elena de Oleza Llobet, Jorge Ramon  
Entreprise terre : Chaquiñan Taller de  
Arquitectura  
Technique : Adobe

## HABITAT COLLECTIF

### Cité-jardin de Cota

Cota, Cundinamarca, Colombie, Amérique latine



© Dario Angulo

Maîtrise d'ouvrage : Constructora Totem LTDA  
 Architectes : Mauricio Sanchez, Juan Pablo Urbina  
 Entreprise terre : Constructora Totem LTDA  
 Technique : Blocs de terre compressée (BTC)

### La grande muraille d'Australie-Occidentale

Pilbara, Australie-Occidentale, Océanie



© Edward Birch

Maîtrise d'ouvrage : Jaxon  
 Architecte : Luigi Rosselli  
 Entreprise terre : Murchison Stabilised Earth Pty Ltd  
 Technique : Pisé

## ÉQUIPEMENT PUBLIC SCOLAIRE, SPORTIF OU DE SANTÉ

### Piscine municipale de Toro

Toro, Espagne, Europe



© VIER arquitectos

Maîtrise d'ouvrage : Ayuntamiento de Toro (Zamora)  
 Architectes : VIER arquitectos slp  
 Entreprise terre : Ferroviál Agroman  
 Technique : Pisé

### Collège Païamboué

Koné, Nouvelle-Calédonie, Océanie



© Guillaume Lavesvre

Maîtrise d'ouvrage : Province nord de Nouvelle-Calédonie  
 Architectes : André Berthier, Joseph Frassanito, Espaces Libres (K'ADH)  
 Entreprise terre : Alternative Constructions (Clovis Mutin et Gaël Panier)  
 Bureaux d'études : DoMEEnE (qualité environnementale), Willier Ingénierie (gros oeuvre et pisé stabilisé)  
 Technique : Pisé

### Centre pour le bien-être des femmes

Ouagadougou, Burkina-Faso, Afrique



© Cariddi Nardulli / FAREstudio

Maîtrise d'ouvrage : ONG AIDOS, Associazione Italiana Donne per lo Sviluppo  
 Architectes : Riccardo Vannucci, FARE studio  
 Entreprise terre : S. Art Decor  
 Technique : Blocs de terre compressée (BTC)

## ÉQUIPEMENT PUBLIC SCOLAIRE, SPORTIF OU DE SANTÉ (SUITE)

### Centre de formation pour électriciens DESI

Rudrapur, Bangladesh, Asie



© www.kurthoerbst.com

**Maîtrise d'ouvrage :** ONG Dipshikha  
**Donateurs :** Shanti-Partnerschaft  
Bangladesh e.V., Shanti Schweiz et  
Omicron  
**Architecte :** Anna Heringer  
**Consultant terre :** Martin Rauch  
**Technique :** Bauge

### Ecole primaire écologique de Maosi

Maosi, Chine, Asie



© Jun Mu

**Maîtrise d'ouvrage :** Education Bureau of  
Xifeng city, Chine  
**Architectes :** Prof. Edward Ng et Mu Jun  
**Construction terre :** habitants de Maosi  
**Techniques :** Terre coulée, adobe

### Club de Golf du Royal Automobile Club of Victoria

Torquay, Australie, Océanie



© Germain Rozo

**Maîtrise d'ouvrage :** Royal Automobile  
Club of Victoria  
**Architectes :** Wood Marsh Architects  
**Entreprise terre :** Earth Structures  
Southern Pty Ltd  
**Technique :** Pisé

## ÉQUIPEMENT PUBLIC CULTUREL

### Centre de méditation Windhover

Palo Alto, Californie, Etats-Unis, Amérique du nord



© Matthew Millman Photography, all rights reserved

**Maîtrise d'ouvrage :** Stanford University  
**Architectes :** Aidlin Darling Design  
**Entreprise terre :** Rammed Earth Works  
**Technique :** Pisé

### Maison communautaire Camthanh

Hoi An, Quang Nam, Vietnam, Asie



© Vu Xuan Son / 1+1>2 Architects

**Maîtrise d'ouvrage :** Cam Thanh People  
Commitee  
**Architectes :** Hoang Thuc Hao, Pham Duc  
Trung, Nguyen Thi Minh Thuy, Le Dinh  
Hung, Vu Xuan Son  
**Entreprise terre :** 1+1>2 Architects  
**Technique :** Adobe

### Centre d'interprétation du patrimoine archéologique

Dehlingen, France, Europe



© Luc Boeaily photographe

**Maîtrise d'ouvrage :** Communauté de  
communes d'Alsace Bossue  
**Architectes :** nunc architectes, Louis  
Piccon  
**Entreprises terre :** Caracol et Gargano  
(murs en pisé) ; Bisceglia pour Rauscher,  
avec des étudiants de l'INSA Strasbourg  
(torchis)  
**Techniques :** Pisé, torchis

## ÉQUIPEMENT PUBLIC CULTUREL (SUITE)

**Centre d'accueil de la station ornithologique suisse**

Sempach, Suisse, Europe



Maîtrise d'ouvrage : Swiss Ornithological Institute  
 Architectes : mlzd  
 Entreprise en terre : Lehm Ton Erde Schweiz GmbH, Martin Rauch  
 Technique : Pisé

## BÂTIMENT D'ACTIVITÉS

**Pavillon de production viticole artisanale Ruca Choro**

Cauquenes, Chili, Amérique latine



Maîtrise d'ouvrage : Universidad de Talca  
 Architecte : Patricio Merino Mella  
 Technique : Terre allégée

**Marché central de Koudougou**

Koudougou, Burkina Faso, Afrique



Maîtrise d'ouvrage : Commune de Koudougou  
 Architectes : Laurent Séchaud, Pierre Jequier  
 Maîtres maçons : Kientega Zanna, Bado Mouboë, Bonkougou Kouka, Zagre T Michel, Kabore Sanata, Bonkougou Victorine  
 Technique : Blocs de terre compressée (BTC)

**Conservatoire européen des échantillons de sols**

Orléans, France, Europe



Maîtrise d'ouvrage : Institut national de la recherche agronomique (INRA)  
 Architectes : Design & Architecture, Milena Stefanova et Bruno Marielle (architectes mandataires) ; NAMA Architecture, Jean-Marie Le Tiec et Arnaud Misse (architectes associés)  
 Entreprises terre : Héliopsis, Caracol  
 Technique : Pisé

## BÂTIMENT D'ACTIVITÉS (SUITE)

### Restaurant et bar ACRE

San José del Cabo, Mexique, Amérique latine



© Mariano Arias-Diez / fabriKG

**Maîtrise d'ouvrage :** Cameron Watt et Stuart McPherson  
**Architectes :** fabriKG Arquitectura & Paisaje  
**Entreprise terre :** Álvaro Villaseñor  
**Technique :** Pisé

### Centre écoresponsable Villa Janna

Marrakech, Maroc, Afrique



© dgm

**Maîtrise d'ouvrage :** Villa Janna, Denis Coquard  
**Architectes :** Denis Coquard, Jalal Zemmama  
**Construction terre :** Le centre de la terre, le personnel de la Villa Janna, SOS Terre Battue Marrakech  
**Techniques :** Adobe, pisé

### Ricola Kräuterzentrum

Laufen, Suisse, Europe



© dgm

**Maîtrise d'ouvrage :** Ricola AG  
**Architectes :** Herzog & de Meuron  
**Entreprise terre :** Lehm Ton Erde Baukunst GmbH, Martin Rauch  
**Technique :** Pisé

## AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR & DESIGN

### Rénovation du Fort d'Al Jahili

Al Ain, Abu Dhabi, Asie



© Torsten Seidel

**Maîtrise d'ouvrage :** Abu Dhabi Tourism & Culture Authority (TCA Abu Dhabi), précédemment Abu Dhabi Authority for Culture and Heritage (ADACH)  
**Architectes :** Roswag & Jankowski Architekten  
**Entreprises terre :** ADACH, Department of Conservation avec Hunarshala Foundation (travaux de construction), Claytec/Entreprise de peinture Wolfgang Scheeres (instruction)  
**Technique :** Adobe

### Plazza Pintgia, transformation d'une étable en maison

Almens, Suisse, Europe



© dgm

**Maîtrise d'ouvrage :** Christian Bachofen  
**Architectes :** Gujan + Pally Architekten AG  
**Entreprise terre :** Lehm Ton Erde Baukunst GmbH, Martin Rauch  
**Technique :** Pisé

### Imprimerie Gugler

Pielach, Autriche, Europe



© dgm

**Maîtrise d'ouvrage :** Gugler GmbH  
**Architectes :** Herbert Ablinger, Vedral & Partner  
**Entreprise terre :** Lehm Ton Erde Baukunst GmbH, Martin Rauch  
**Technique :** Pisé

## AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR, ART & PAYSAGE

### Zenkonyu x Tamping Earth

Marugame, Japon, Asie



© Toshihiro Misaki

Maîtrise d'ouvrage : Setouchi Triennale Executive Committee  
Architectes : Tadashi Saito et Atelier NAVE  
Construction terre : Autoconstruction  
Technique : Pisé

### Mur d'urnes d'un columbarium

Innsbruck, Autriche, Europe



© Laurin Naschberger

Maîtrise d'ouvrage : Siisg (Innsbrucker Immobilien service gmbh)  
Architecte : Renate Benedikter-Fuchs  
Entreprise terre : Claytec  
Technique : Pisé

### Escalier du ciel et ville d'Orion

Plaine de Marha, Maroc, Afrique



© Ingrid Amslinger

Maîtrise d'ouvrage : Hannsjörg Voth  
Artiste : Hannsjörg Voth  
Construction terre : Artisans locaux  
Technique : Pisé

## ARCHITECTURE & DÉVELOPPEMENT LOCAL

### École de Panyaden

Chiang Mai, Thaïlande, Asie



© Markus Roseltieb

Maîtrise d'ouvrage : Panyaden School  
Architectes : Chiangmai Life Construction  
Entreprise terre : Chiangmai Life Construction  
Techniques : Adobe, pisé, torchis

### École de couture Acier-Terre

Niamey, Niger, Afrique



© Gustave Deghildage

Maîtrise d'ouvrage : Carrefour Jeunesse Niger  
Architecte : Odile Vandermeeren  
Entreprise terre : Association nigérienne de construction sans bois  
Technique : Adobe

### Village en terre

Ha Giang, Vietnam, Asie



© 1+1>2 Architects

Maîtrise d'ouvrage : Nam Dam People Committee  
Architectes : Hoang Thuc Hao, Nguyen Duy Thanh, Le Dinh Hung, Vu Xuan Son, Tran Hong Nam  
Construction terre : Artisans locaux  
Technique : Pisé



## ARCHITECTURE & DÉVELOPPEMENT LOCAL (SUITE)

### Collège Kler Deh

Kler Deh, Karen state, Burma, Asie



© Franc Pallarès López

**Maîtrise d'ouvrage :** Karen Education Department, Pah An District  
**Financement :** TBC et sponsors par l'association Gyaw Gyaw  
**Architectes :** Line Ramstad, Gyaw Gyaw  
**Entreprise terre :** Gyaw Gyaw  
**Technique :** Adobe

### Reconstruction d'un village après séisme

M'a'anqiao, Chine, Asie



© AFIR architects

**Maîtrise d'ouvrage :** Ministère du logement et du développement rural de la Chine  
**Architectes :** Mu Jun, Edward Ng, Zhou Tiegang, Wan Li, Ma Jie  
**Construction terre :** Habitants de Ma' anqiao  
**Technique :** Terre coulée

### Pavillon du Parc national Band-i-Amir

Band-i-Amir, Afghanistan, Asie



**Maîtrise d'ouvrage :** Mr. Barikzai de MAIL, en coordination avec le National Environment Protection Agency of Prince Mostapha Zaher and Governor of Bamiyam Province Habiba Sarobi  
**Architectes :** AFIR Architects & Planners, Anne Feenstra, Khalid Dawani, Faiz M. Momand  
**Financement :** Asian Development  
**Construction terre :** Artisans locaux  
**Technique :** Adobe

### Phoolna, centre communautaire et habitat pour enseignants

Sunderpur, Inde, Asie



© Johannes Sebastian Vilanek

**Maîtrise d'ouvrage :** ONG Little Flower  
**Architectes :** Johannes Sebastian Vilanek, Iris Nöbauer, Jomo Zeil, Felix Ganzer /  
**Encadrants :** BASEhabitat, Roland Gnaiger, Michael Zinner, Clemens Quirin  
**Entreprise terre :** BASEhabitat, étudiants de l'université des Beaux-Arts de Linz et ouvriers locaux  
**Techniques :** Adobe, bauge

## WORKSHOPS, FORMATIONS, FESTIVALS

### École SECMOL

Leh, Inde, Asie



© Sonam Wangchuk

Maîtrise d'ouvrage : SECMOL alternative school

Architectes : Sonam Wangchuk avec beaucoup d'étudiants et de bénévoles

Construction : Autoconstruction

Technique : Pisé

### Schap! 2011

Magagula Heights, Afrique du Sud, Afrique



© Kolitha Perera

Maîtrise d'ouvrage : ONG s2arch

Architectes : Équipe d'étudiants 2010/11 de l'université de sciences appliquées de Carinthie

Construction terre : Équipe d'étudiants 2010/2011 de l'université de sciences appliquées de Carinthie, buildCollective NPO

Technique : Terre allégée

### Bibliothèque publique

Ambepussa, Sri Lanka, Asie



Maîtrise d'ouvrage : Sinha Regiment  
Architectes : Robust Architecture Workshop

Construction terre : Autoconstruction

Technique : Pisé



MENTIONS  
& HOMMAGES

## 20 MENTIONS

### Maison Estudio Sabinos

Querétaro, Mexique, Amérique latine

Maîtrise d'ouvrage : Privée  
Architectes : Juan Carlos Loyo,  
Juan Carlos Loyo Arquitectura  
Entreprise terre :  
Juan Carlos Loyo Arquitectura  
Technique : Pisé

### Maison Keur Leah

N'Gaparou, Sénégal, Afrique

Maîtrise d'ouvrage : Famille Rowland  
Architectes : Atelier KOE  
Entreprise terre : Atelier KOE  
Techniques : Blocs de terre compressée  
(BTC), pisé

### Maison Soso

Leh, Inde, Asie

Maîtrise d'ouvrage : Sonam Dorje (Soso)  
Architectes : Sonam Wangchuk  
et Nilakshi Joshi  
Entreprise terre : 3rd Pole Constructions  
Technique : Pisé

### Atelier au Loubatas

Peyrolles-en-Provence, France, Europe

Maîtrise d'ouvrage : Association Touraterre  
Conception : Les ateliers Touraterre  
Construction terre : Habitants du village, APTE  
Technique : Terre allégée



Espaces de réflexion, entreprise Omicron

### Espace de réflexion de l'entreprise Omicron

Klaus, Autriche, Europe

Maîtrise d'ouvrage :  
Omicron electronics GmbH  
Concepteurs : Anna Heringer et Martin Rauch  
Entreprise terre : Lehm Ton Erde Baukunst  
GmbH, Martin Rauch  
Technique : Zabour (Bauge)



École maternelle d'Aknaibich

### École Agricola Huarmey

Ancash, Pérou, Amérique latine

Maîtrise d'ouvrage : Agricola Huarmey  
Architectes : Tatiana Gonzalez Algaba et  
Ricardo Florez Rivas  
Entreprise terre : Très Huacas Sac  
Technique : Adobe

### Temple Huay Pang Meng

Chiangmai, Thaïlande, Asie

Maîtrise d'ouvrage :  
The Supreme Patriarch Secretariat  
Architectes : Dimension Design  
Entreprise terre : La terre S.A  
Technique : Pisé

### École maternelle d'Aknaibich

Drarga, Maroc, Afrique

Maîtrise d'ouvrage : Communauté d'Aknaibich et Fondation Goodplanet  
Architectes : M.A.M.O.T.H et BC Architects  
Construction terre : maçons de la communauté d'Aknaibich et 4 mahlems de Skoura  
Technique : Adobe



Maison et atelier de papier de Jenny Pinto

### Centre de recherche Mouvement-Sport-Santé

École normale supérieure de Rennes  
Bruz, France, Europe

Maîtrise d'ouvrage :  
Rectorat de l'Académie de Rennes  
Architectes : Atelier d'architecture Yves-Marie Maurer (mandataire), agence Catherine Proux architectes (associée)  
Entreprise terre : Maison en terre  
Technique : Pisé

### École Tipu Sultan Merkez

Jar Maulwi, Punjab, Pakistan, Asie

Maîtrise d'ouvrage : Tipu Sultan Merkez (entrepreneur et mécène)  
Architectes : Roswag Architekten (conception), Ghayoor Obaid Syed (architecte local)  
Construction terre : 30 artisans et des bénévoles locaux avec le soutien de Tipu Sultan Merkez et des architectes  
Techniques : Bauge, torchis

### Maison et atelier de papier de Jenny Pinto

Bangalore, Inde, Asie

Maîtrise d'ouvrage : Jenny Pinto  
Architectes : Biome Environmental Solutions Pvt.ltd, Chitra Vishwanath  
Entreprise terre : Muralidhar Reddy  
Technique : Blocs de terre compressée (BTC)

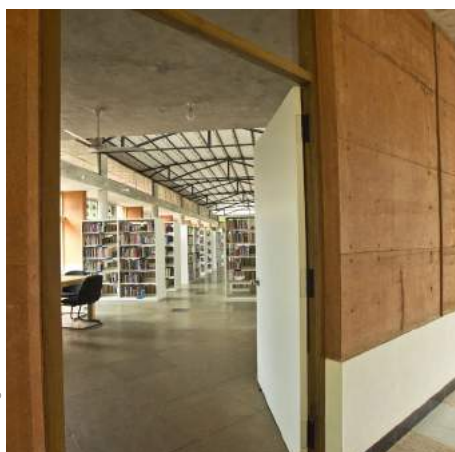


Hall d'entrée de la Tour Capitagreen

### Hall d'entrée de la Tour Capitagreen

Singapour, Asie

Maîtrise d'ouvrage : PSPC, Capitaland et Mitsubishi Estate  
Architectes : Toyo ITO & Associates  
Entreprise terre : Kusumi Sakan Co. Ltd, Naomi Kusumi (Japon)  
Technique : Enduit terre



Vue intérieure de la bibliothèque d'Auroville

### Bibliothèque d'Auroville

Tamil Nadu, Inde, Asie

Maîtrise d'ouvrage : Sri Aurobindo International Institute, Educational Research, Auroville Foundation  
Architectes : Auroville Design Consultants  
Entreprise terre : Mahasaraswathi Constructions  
Technique : Pisé



Logements participatifs des Cenciers

### Maison de boue « Kanda SU »

Tokyo, Japon, Asie

Maîtrise d'ouvrage : Tono Mirai  
Architectes : Tono Mirai Architects  
Constructeurs terre : Matsumoto Sakan, Motoi Matsumoto  
Technique : Torchis

### Maison de campagne Lopez Cordero

Canar, Équateur, Amérique latine

Maîtrise d'ouvrage : Margarita Cordero Cueva et Patricio López  
Architectes : Juan Pablo Astudillo Cordero et Diego Proaño  
Construction terre : Juan Pablo Astudillo Cordero  
Technique : Torchis

### Ecole modèle El Haj yusuf

Khartoum, Soudan, Afrique

Maîtrise d'ouvrage : El Haj Yusuf Model School  
Architecte : Adam-Musaab Adam  
Entreprise terre : El Fadil Alternative Architecture  
Technique : Blocs de terre comprimée (BTC)

### Logements participatifs des Cenciers

Château-Thierry, France, Europe

Maîtrise d'ouvrage : Privé  
Architecte : Thierry Bonne  
Entreprise terre : Wilfredo Carazas Aedo (consultant terre, A+Terre)  
Technique : Pisé

## HOMMAGE AUX PIONNIERS

Le jury a choisi de rendre hommage à six pionniers de l'architecture contemporaine en terre crue :

- Geun-Shik Shin**, architecte, Corée, Asie
- Marcelo Cortes**, architecte, Chili, Amérique latine
- Diebédo Francis Kéré**, architecte, Burkina-Faso, Afrique de l'ouest
- Elie Mouyal**, architecte-urbaniste, Maroc, Afrique du nord
- Rick Joy**, architecte, États-Unis, Amérique du nord
- Satprem Maini**, architecte, directeur du Auroville Earth Institute, Inde, Asie

# TERRA AWARD

## DATES CLÉS

15 janvier 2016	Jury de présélection des 40 bâtiments finalistes, des 20 mentions et des 6 hommages
5 février 2016	Publication de la liste des finalistes, des mentions et des hommages
11 mai 2016	Inauguration de l'exposition « Architecture en terre d'aujourd'hui » présentant les 40 bâtiments finalistes du TERRA Award à la Plateforme à Grenoble (France)
mai 2016	Lancement du livre présentant les 40 finalistes et les 20 bâtiments ayant reçu une mention du jury de présélection
16 juin 2016	Inauguration de l'exposition itinérante à Archipel, Centre de Culture Urbaine, place des Terreaux, Lyon (France), dans le cadre de la manifestation « Lyon, capitale de la Terre »
juillet 2016	Mise en ligne d'une 1 <sup>ère</sup> version de la base de données mondiale des architectures contemporaines en terre crue avec les 40 bâtiments finalistes
9 juillet 2016	Jury d'honneur international du TERRA Award, présidé par Wang Shu
14 juillet 2016	Remise des trophées aux neuf lauréats lors du congrès mondial Terra 2016

...les prochaines dates de l'exposition itinérante seront indiquées sur le site [www.terra-award.org](http://www.terra-award.org)

# terra

LYON 2016

XII<sup>e</sup> Congrès mondial sur les architectures de terre  
XII<sup>th</sup> World Congress on Earthen Architectures  
XII Congreso mundial de las arquitecturas de tierra  
11-14 Juillet / July / de julio de / 2016  
Centre de Congrès / Lyon / France

Le congrès mondial «Terra 2016» est le douzième événement international qui, depuis 1972, rassemble des universitaires, professionnels et experts ainsi que des étudiants et un large public autour des architectures de terre.

Il est organisé sous l'égide du Comité ISCEAH d'ICOMOS international et dans le cadre du programme Architecture de terre du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO (WHEAP).

Cette édition portera principalement sur les questions liées au développement durable, notamment dans les zones urbaines.

Pour cette édition, plus de 800 participants venant du monde entier sont attendus, issus des domaines de la conservation du patrimoine, de l'archéologie, de l'architecture, de l'urbanisme, de l'ingénierie, des sciences sociales, ainsi que du développement local et de l'intervention en situations de risque.

#### THÈMES

1. Inventaire et études du patrimoine
2. Conservation et gestion du patrimoine
3. Culture et développement local
4. Recherche, expérimentation, innovation
5. Nouvelles dynamiques
6. Transfert des connaissances et renforcement des capacités

#### DATES INTERMÉDIAIRES PRINCIPALES

Appel à communications

**10 octobre 2014**

Date limite d'envoi des résumés

**10 février 2015**

Date limite d'envoi des communications

**10 octobre 2015**

Date limite pour profiter du tarif préférentiel

**10 mars 2016**

Clôture des inscriptions pour les intervenants

**10 juin 2016**

Terra 2016 is the twelfth in a series of international events organised since 1972, bringing together academics, professionals and experts, and a broad audience gathering around earthen architectures.

The congress is organised under the aegis of the ISCEAH Committee of ICOMOS international, in the framework of the UNESCO World Heritage Earthen Architecture Programme (WHEAP).

The 2016 edition will focus mainly on issues dealing with sustainable development, particularly in urban areas.

This event will gather more than 800 participants from the fields of heritage conservation, archeology, architecture and urban planning, engineering, social sciences, as well as fields related to local sustainable development and crisis intervention.

#### THEMES

1. Heritage inventories and studies
2. Heritage conservation and management
3. Local culture and development
4. Research, experimentation, innovation
5. New dynamics
6. Knowledge transfer and capacity building

#### KEY DATES AND DEADLINES

Call for papers

**October 10, 2014**

Deadline for submission of abstracts

**February 10, 2015**

Deadline for submission of papers

**October 10, 2015**

Deadline to benefit from reduced rates

**March 10, 2016**

Deadline for registration of authors

**June 10, 2016**

El congreso Terra 2016, es el duodécimo de una serie de eventos internacionales organizados desde 1972, que reúne a académicos, profesionales y especialistas junto a estudiantes y un amplio público alrededor de las arquitecturas de tierra.

El congreso está organizado bajo los auspicios del Comité ISCEAH de ICOMOS Internacional, en el marco del Programa del patrimonio mundial para la arquitectura de tierra (WHEAP) de la UNESCO.

Esta edición se centrará principalmente en los temas relacionados con el desarrollo sostenible, particularmente en zonas urbanas.

El evento reunirá a más de 800 expertos de los campos de la conservación del patrimonio, la arqueología, la arquitectura y el urbanismo, la ingeniería y las ciencias sociales así como a profesionales del desarrollo local y de la intervención en situaciones de riesgo.

#### TEMAS

1. Estudios de patrimonio e Inventario patrimonial
2. Conservación y gestión del patrimonio
3. Cultura y desarrollo local
4. Investigación, experimentación, innovación
5. Nuevas dinámicas
6. Transferencia de conocimientos y capacitación reforzada

#### FECHAS LÍMITE

Llamada a presentación de ponencias

**10 de octubre de 2014**

Fecha límite para el envío de resúmenes

**10 de febrero de 2015**

Fecha límite para el envío de artículos

**10 de octubre de 2015**

Fecha límite para aprovechar tarifas preferenciales

**10 de marzo de 2016**

Fecha límite para inscripción de los autores

**10 de junio 2016**

Sous l'égide de :



Organisation :



Partenaires :



Avec le soutien financier de :

GRANDLYON  
la métropole

Région  
Rhône-Alpes



<http://terra2016.sciencesconf.org/>

terra  
LYON 2016

# TERRA AWARD

## PARTENAIRES

Sous le haut patronage de



Partenaires fondateurs



Nos soutiens



Nos mécènes



Nos partenaires



Nos réseaux







# TERRA Award

## CONTACT PRESSE

Caroline Jaboviste  
Chargée de communication  
[caroline@terra-award.org](mailto:caroline@terra-award.org)

---

## PLUS D'INFOS SUR

[www.terra-award.org](http://www.terra-award.org)

---



TERRA Award 2016

## #TerraAward

#ArchitecturesContemporainesEnTerreCru  
#Terra2016  
#LyonCapitaledeleterre

TERRA Award est organisé dans le cadre de :



**TERRA Award est le premier prix mondial des architectures contemporaines en terre crue.** Créé sous l'égide de la chaire UNESCO «Architectures de terre, cultures constructives et développement durable », il a été initié par l'unité de recherche Labex AE&CC-Laboratoire CRAterre-ENSAG, l'Atelier Matières à Construire - amàco, les Grands Ateliers, l'association CRAterre et le magazine EcologiK/EK. Il est coordonné par Dominique Gauzin-Müller, architecte-chercheur, rédactrice en chef d'EcologiK/EK.